

Batterie	AP 12-13	AP 12-15	AP 12-20	AP 12-40
N° de commande	58631	58632	58633	58636
Tensione	12 V ----	12 V ----	12 V ----	12 V ----
Capacità de la batterie (Li-Ion)	1,3 Ah	1,5 Ah	2,0 Ah	4,0 Ah
Batterie-Puissance de batterie	15,6 Wh	18 Wh	24 Wh	48 Wh
Poids	0,18 kg	0,18 kg	0,18 kg	0,39 kg

Batterie-Dispositif de charge	LG 12-04	LG 12-20
N° de commande	58634	58635
Tensione d'entrée	100-240 V	100-240 V
Fréquence	50-60 Hz	50-60 Hz
Tensione d'entrée	13,5 V ----	12 V ----
Courant d'entrée	0,35 A (Std.)	2,0 A (Std.)
Puissance	8 W	35 W
Type de protection	II	II
Durée de charge		
	1,3 Ah = 267 min. 1,5 Ah = 308 min. 2,0 Ah = 411 min. 4,0 Ah = 822 min.	1,3 Ah = 47 min. 1,5 Ah = 54 min. 2,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 144 min.
Poids	0,14 kg	0,27 kg

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de la pompe et assurez-vous de l'avoir bien

compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez vous de façon responsable vis-à-vis d'autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes. Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Instructions De Sécurité

⚠️ AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non respect des consignes indiquées ci-dessous peuvent engendrer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. **Conservez toutes les consignes et instructions de sécurité pour une utilisation ultérieure.**

Utilisation conforme à la destination

Les chargeurs conviennent exclusivement à la charge de ces batteries rechargeables

- AP 12-13, AP 12-15, AP 12-20**

⚠️ AVERTISSEMENT!

Il est interdit de charger une autre batterie. Il est interdit d'utiliser le chargeur pour charger des batteries non rechargeables.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants: 1. Lieu d'accident, 2.

Type d'accident, 3. Nombre de blessés, 4. Type de blessure

Poste de charge

Aucune particule métallique ne doit pénétrer dans le compartiment à batterie (risque de court-circuit).

N'utilisez jamais le chargeur dans un environnement humide ou mouillé. Il convient uniquement à l'utilisation à l'intérieur.

Vérifiez si la tension du secteur correspond aux données figurant sur la plaque signalétique du chargeur. Risque d'électrocution.

Séparez les raccords de câble seulement en tirant sur la fiche. Le fait de tirer sur le câble pourrait endommager le câble ainsi que la fiche, la sécurité électrique ne serait alors plus assurée. Le fait de tirer sur le câble pourrait endommager le câble ainsi que la fiche, la sécurité électrique ne serait alors plus assurée.

N'utilisez jamais le chargeur lorsque le câble, la fiche ou l'appareil lui-même est endommagé par des influences extérieures. En cas d'endommagement, faire répare par un atelier agréé.

Consignes de travail

Les accus ne sont livrés que partiellement préchargés et doivent donc être complètement chargés avant utilisation.

- Rechargez l'accu dès lors que l'appareil fonctionne trop lentement ou s'arrête.

- L'accu Li-Ion peut être chargé à tout moment sans raccourcir sa durée de vie. L'interruption du chargement n'endommage pas l'accu. L'accu Li-Ions est protégé contre la décharge complète grâce à la „Electronic Celle Protection“.

- Une durée de fonctionnement sensiblement raccourcie de l'accu indique que celui-ci est trop faible et doit être remplacé. N'utilisez que des accus de rechange d'origine

- Une durée de fonctionnement sensiblement raccourcie de l'accu indique que celui-ci est trop faible et doit être remplacé. N'utilisez que des accus de rechange d'origine

- Používajte jen originální náhradní baterie

Protégez de l'humidité

Dispositif de charge

Attention!/AVERTISSEMENT

Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.

Fusible de l'appareil

Fusible de l'appareil

Type de protection II

symbole CE

Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.

Symboles

Protégez la batterie de la chaleur et du feu.

Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.

Protégez la batterie des températures supérieures à 40°C.

Ne jetez pas les batteries avec les déchets domestiques.

Déposez les batteries dans un centre de collecte de batteries usagées où elles seront recyclées de façon écologique.

	 Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli. In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.
	Norme Di Sicurezza
	⚠️ AVVERTENZA
	Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza. Mancata osservazione delle avvertenze sostostanti potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o seri incidenti. Conservare tutte le indicazioni e istruzioni di sicurezza per il loro futuro uso.

Utilisation conforme à la destination

Les chargeurs conviennent exclusivement à la charge de ces batteries rechargeables

- AP 12-13, AP 12-15, AP 12-20**

⚠️ AVERTISSEMENT!

Il est interdit de charger une autre batterie. Il est interdit d'utiliser le chargeur pour charger des batteries non rechargeables.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants: 1. Lieu d'accident, 2.

l'environnement et à votre santé, car ils peuvent présenter des fuites de vapeurs ou gaz toxiques. Par conséquent, n'envoyez jamais un accumulateur endommagé par la poste, etc. Veuillez vous tourner vers votre centre de recyclage local.

Éliminez les accumulateurs lorsqu'ils sont déchargés. Nous recommandons d'envelopper les pôles par une bande adhésive, de façon à les protéger du court-circuit. N'ouvrez jamais un accumulateur.

Élimination de l'emballage de transport.
L'emballage protège l'appareil de l'endommagement pendant le transport. En général, les matériaux d'emballage sont choisis en fonction des aspects écologiquement acceptables et des aspects de traitement des déchets, par conséquent, ils sont recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit matériel permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Certaines parties de l'emballage (film, styropore[®]) peuvent représenter un risque pour les enfants.

Risque d'asphyxie !
Stockez les parties d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les le plus rapidement possible.

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, endommagement par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Batteria	AP 12-13	AP 12-15	AP 12-20	AP 12-40
Cod. ord.:	58631	58632	58633	58636
Tensione	12 V ----	12 V ----	12 V ----	12 V ----
Capacità dell'accumulatore (Li-Ion)	1,3 Ah	1,5 Ah	2,0 Ah	4,0 Ah
Batteria-Potenza	15,6 Wh	18 Wh	24 Wh	48 Wh
Peso	0,18 kg	0,18 kg	0,18 kg	0,39 kg

Batteria-L'impianto di caricamento	LG 12-04	LG 12-20
Cod. ord.:	58634	58635
Tensione d'ingresso	100-240 V	100-240 V
Frequenza	50-60 Hz	50-60 Hz
Tensione d'uscita	13,5 V ----	12 V ----
Corrente d'uscita	0,35 A (Std.)	2,0 A (Std.)
Potenza assorbita	8 W	35 W
Tipo di protezione	II	II
Intervallo di caricamento	1,3 Ah = 267 min. 1,5 Ah = 308 min. 2,0 Ah = 411 min. 4,0 Ah = 822 min.	1,3 Ah = 47 min. 1,5 Ah = 54 min. 2,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 144 min.
Peso	0,14 kg	0,27 kg

Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli. In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Norme Di Sicurezza

⚠️ AVVERTENZA

Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza. Mancata osservazione delle avvertenze sostostanti potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o seri incidenti. **Conservare tutte le indicazioni e istruzioni di sicurezza per il loro futuro uso.**

L'apparecchio può essere manovrato dai bambini da 8 e più anni e le persone delle diminuite capacità fisiche, sensoriali e/o intellettuali, oppure con le conoscenze insufficienti, tutto solo però essendo sotto la sorveglianza e/o istruite sulla manovra sicura dell'apparecchio e se hanno capito i pericoli derivati da ciò.

soccorso comunicare le seguenti informazioni: 1. Luogo dell'incidente, 2. Tipo dell'incidente, 3. Numero dei feriti, 4. Tipo della ferita

Stazione di ricarica

Nel vano portabatterie non ci deve entrare alcuna parte metallica (rischio di cortocircuito). Mai utilizzare la caricabatteria nell'ambiente umido o bagnato. E' adatto solo per gli spazi chiusi. Assicurarsi che la tensione di rete è conforme ai dati sulla targhetta del caricabatteria. Pericolo di scosse elettriche.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e del-le istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. In caso di richiesta del pronto

Istruzioni di lavoro

Gli accumulatori vengono forniti solo parzialmente carichi e prima dell'utilizzo devono caricarsi appieno per la prima volta.

- Se la macchina gira lentamente o rimane ferma, ricaricare l'accumulatore.

- Un accumulatore Li-Ion può essere ricaricato ogni qual volta senza accorciare la sua durata di vita. L'interruzione del processo di ricarica non può danneggiare l'accumulatore

- L'accumulatore Li-ion è protetto da protezione elettronica „Electronic-Cell Protection“ dallo scaricamento completo.

- Il tempo di funzionamento sostanzialmente più breve significa che la batteria è consumata e deve essere sostituita. Utilizzare solo batterie sostitutive originali.

	 Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli. In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.
	Norme Di Sicurezza
	⚠️ AVVERTENZA
	Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza. Mancata osservazione delle avvertenze sostostanti potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o seri incidenti. Conservare tutte le indicazioni e istruzioni di sicurezza per il loro futuro uso.

	 Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli. In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.
	Norme Di Sicurezza
	⚠️ AVVERTENZA
	Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza. Mancata osservazione delle avvertenze sostostanti potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o seri incidenti. Conservare tutte le indicazioni e istruzioni di sicurezza per il loro futuro uso.

Utilisation conforme à la destination

Les chargeurs conviennent exclusivement à la charge de ces batteries rechargeables

- AP 12-13, AP 12-15, AP 12-20**

⚠️ AVERTISSEMENT!

Il est interdit de charger une autre batterie. Il est interdit d'utiliser le chargeur pour charger des batteries non rechargeables.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants: 1. Lieu d'accident, 2.

Évitez de limiter la fonction de refroidissement en couvrant les fentes de refroidissement. N'utilisez pas l'appareil à proximité des sources de chaleur ou sur une surface chaude.

N'ouvrez jamais le chargeur. En cas de panne, contactez un atelier spécialisé.

Pour charger la batterie, utilisez seulement le chargeur GÜDE. L'utilisation d'autres dispositifs de charge peut engendrer des défauts ou un incendie.

Avant la charge, la surface extérieure de la batterie doit être propre et sèche.

Batterie

Une utilisation incompétente ou l'utilisation d'un accumulateur endommagé peut provoquer des fuites de vapeurs. Amenez de l'air frais et contactez un médecin en cas de problèmes. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

	 Risque d'incendie ! Risque d'explosion!
	N'utilisez jamais des accumulateurs endommagés, défectueux ou déformés. N'ouvrez jamais un accumulateur, ne l'endommagez pas et ne le faites pas tomber.
	Ne chargez jamais la batterie dans un environnement avec acides et matières légèrement inflammables.
	Protégez la batterie de la chaleur et du feu. Utilisez la batterie seulement dans l'étenue des températures de +10°C à +40°C. Ne la posez jamais sur des corps de chauffe et ne l'exposez pas trop longtemps aux rayons du soleil.
	En cas de forte charge, laissez-la d'abord refroidir.
	Court-circuit - ne shuntez pas les contacts de l'accumulateur avec des pièces métalliques.
	Lors de la liquidation, le transport ou le stockage, il est nécessaire d'emballer l'accumulateur (sac en plastique, boîte) ou de coller les contacts.

	Informations importantes pour le client. Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement l'endommagement inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.
---	---

Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans papéresserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série:	
Numéro de commande :	
Année de fabrication:	
Tel.:	+49 (0) 79 04 / 700-360
Fax:	+49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail:	support@ts.guede.com

Mai aprire il caricabatteria. In caso di guasto rivolgersi all'officina specializzata.

Per caricare l'accumulatore utilizzare sempre solo il caricabatteria Güde. All'utilizzo dei diversi impianti di caricamento possono originare i difetti oppure possono provocare l'incendio.

La superficie esterna della batteria deve risultare pulita ed asciutta. Solo dopo è possibile ricaricare la batteria.

Batteria

In caso di utilizzo inesperto o di utilizzo di un accumulatore difettoso possono fuoriuscire dei vapori. Far portare l'aria fresca e in caso di problemi contattare il medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

Simboli

Proteggere l'accumulatore contro il calore e la fiamma.

Proteggere l'accumulatore contro l'acqua ed umidità.

Proteggere l'accumulatore contro le temperature superiori a 40°C.

Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.

Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.

Annex IV
Notified Body No:
Name:
Address:

Type Ex. Cert.-No.:
Emission No.:
2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren
Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Špůsob posúdenia zhody | Az azonoság megítélésének módja | Način presjoe istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Način na obščanje na soodstvo | Modul de evaluare a conformității | Način ocjenjivanja usklađenosti | Uygunluk deęerlendirme usulu | Metoda oceny zgodności **Annex V**

Smaltimento
Le istruzioni per lo smaltimento risultano da pittogrammi posizionati sull'apparecchio stesso o sull'imballaggio.

Gli apparecchi difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

Smaltire gli accumulatori in maniera ecologica

Gli accumulatori al Li-Ion sono sottoposti al regime di smaltimento speciale. Fare smaltire gli accumulatori difettosi da un negozio specializzato. Prima di far rottamare l'apparecchio, dovete togliere l'accumulatore. Gli accumulatori difettosi possono compromettere l'ambiente

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita. La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'osservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

<input type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/30/EU
<input type="checkbox"/>	1935/2004/EC	<input type="checkbox"/>	1907/2006/EC
<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EC ROHS	<input type="checkbox"/>	2009/142/EC
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC (PPE)	<input type="checkbox"/>	2009/105/EG <small> L...<20.04.2016</small>
<input type="checkbox"/>	2006/42/EC	<input type="checkbox"/>	2014/29/EU <small> L...<20.04.2016</small>
<input type="checkbox"/>	Annex IV	<input type="checkbox"/>	
Notified Body No:	Name:	Address:	

Type Ex. Cert.-No.:
Emission No.:
2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren
Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Špůsob posúdenia zhody | Az azonoság megítélésének módja | Način presjoe istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Način na obščanje na soodstvo | Modul de evaluare a conformității | Način ocjenjivanja usklađenosti | Uygunluk deęerlendirme usulu | Metoda oceny zgodności **Annex V**

Smaltimento dell'imballo da trasporto.
L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo vengono scelti normalmente secondo i criteri ecologicamente accettabili ed i criteri di manipolazione dei rifiuti e sono quindi riciclabili. La restituzione dell'imballo al circolo dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce la presenza dei rifiuti. Le singole parti degli imballi (es. foglio, styrop

Batéria	AP 12-13	AP 12-15	AP 12-20	AP 12-40	
Obj. č.	58631	58632	58633	58636	
Napätie	12 V ---	12 V ---	12 V ---	12 V ---	
Kapacita akumulátora (Li-Ion)	1,3 Ah	1,5 Ah	2,0 Ah	4,0 Ah	
Batéria-Výkon	15,6 Wh	18 Wh	24 Wh	48 Wh	
Hmotnosť	0,18 kg	0,18 kg	0,18 kg	0,39 kg	
Batéria-Nabíjačka		LG 12-04	LG 12-20		
Obj. č.		58634	58635		
Vstupné napätie		100-240 V	100-240 V		
Frekvencia		50-60 Hz	50-60 Hz		
Výstupné napätie		13,5 V ---	12 V ---		
Výstupný prúd		0,35 A (Std.)	2,0 A (Std.)		
Príkon		8 W	35 W		
Typ ochrany		II	II		
Čas nabíjania		1,3 Ah = 267 min. 1,5 Ah = 308 min. 2,0 Ah = 411 min. 4,0 Ah = 822 min.	1,3 Ah = 47 min. 1,5 Ah = 54 min. 2,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 144 min.		
Hmotnosť		0,14 kg	0,27 kg		

SK | SLOVENSKY

Čerpadlo použité až po pozornom prečítaní a porozumení návodu na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám. Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám. Ak máte o zapojení a obsluhe prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

Bezpečnostné pokyny
⚠️ POZOR

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Chyby pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžu viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnym úrazom. **Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovajte pre prípadné ďalšie použitie.**

Prístroj je určený na použitie iba v súlade s uvedenými podmienkami. Použitie prístroja v iných podmienkach môže byť nebezpečné.

Použitie v súlade s určením

Nabíjačky sú vhodné výhodne na nabíjanie týchto vymeniteľných batérií:

- AP 12-13, AP 12-15, AP 12-20**

⚠️ POZOR! Nabíjanie iného akumulátora nie je dovolené. S nabíjačkou sa nesmú nabíjať jednorazové batérie.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať za zodpovedného za škody.

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje: 1. Miesto nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zranených, 4. Druh zranenia

Prístroj je určený na použitie iba v súlade s uvedenými podmienkami. Použitie prístroja v iných podmienkach môže byť nebezpečné.

Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku Güde. Pri používaní iných nabíjadích zariadení sa môžu vyskytnúť poruchy alebo môže dôjsť k požiaru.

Vonkajší povrch batérie je potrebné pred napojením do nabíjačky očistiť a osušiť.

Batéria

Pri neodbornom používaní alebo pri používaní poškodeného akumulátora môžu unikat výpary. Vyvetrajte a v prípade ťažkosti vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.

SK | SLOVENSKY

Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo explózie!

Nikdy nepoužívajte poškodené, chýbné alebo zdeforované akumulátory. Akumulátor nikdy neotvárajte, nepoškodzujte a nenechajte spadnúť na zem.

Nikdy nenabíjajte akumulátor v prostredí s kyselinami a ľahko zápalnými materiálmi. Chráňte akumulátor pred teplom a ohňom. Akumulátor používajte len pri teplote prostredia v rozmedzí +10 °C až +40 °C. Nikdy prístroj neodkladajte na vykurovacie telesá a nevystavujte ho dlhší čas silnému slnečnému žiareniu.

Po silnom zatažení ho najprv nechajte vychladnúť.

Skrat – nepremosťujte kontakty akumulátora kovovými časťami.

Pri likvidácii, doprave alebo skladovaní sa musí akumulátor zabaliť (plastové vrecúško, škátula), alebo sa musia prelepiť kontakty.

Pracovné pokyny

Akumulátory sa dodávajú len čiastočne nabité a musia sa pred prvým použitím plne nabiť.

- Keď prístroj beží pomaly alebo sa úplne zastaví, dobite akumulátor.








- Li-iónový akumulátor je možné dobíjať kedykoľvek bez toho, aby sa skrátila jeho životnosť. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodí akumulátor

- Li-iónový akumulátor je chránený elektronickou ochranou bunky „Electronic-Cell Protection“ proti hĺbkovému vybitiu.
- Podstatne kratší prevádzkový čas nabitej batérie znamená, že je batéria opotrebovaná a musí sa vymeniť. Používajte len originálne náhradné batérie

- Li-iónový akumulátor je chránený elektronickou ochranou bunky „Electronic-Cell Protection“ proti hĺbkovému vybitiu.
- Podstatne kratší prevádzkový čas nabitej batérie znamená, že je batéria opotrebovaná a musí sa vymeniť. Používajte len originálne náhradné batérie

SK | SLOVENSKY

Pracovné pokyny

Nabíjačka	
	Pozor!/POZOR
	Prečítajte si návod na obsluhu
	Nabíjačku používajte len vo vnútorných priestoroch.
	Poistka prístroja
	Typ ochrany II
	CE symbol
	Chýbné prístroje alebo prístroje určené na likvidáciu msia byť odovzdané do príslušných zberní.

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Prístroj je určený na použitie iba v súlade s uvedenými podmienkami. Použitie prístroja v iných podmienkach môže byť nebezpečné.

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy prístup, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:	
Objednávacie číslo:	
Rok výroby:	

Tel: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Akkumulátor	AP 12-13	AP 12-15	AP 12-20	AP 12-40
Megrend.čísam	58631	58632	58633	58636
Feszültség	12 V ---	12 V ---	12 V ---	12 V ---
Akkumulátor kapacitás (Li-Ion)	1,3 Ah	1,5 Ah	2,0 Ah	4,0 Ah
Akkumulátor-teljesítmény	15,6 Wh	18 Wh	24 Wh	48 Wh
Súly	0,18 kg	0,18 kg	0,18 kg	0,39 kg

Akkumulátor-Töltő készülék	LG 12-04	LG 12-20
Megrend.szám	58634	58635
Bemeneti feszültség	100-240 V	100-240 V
Frekvencia	50-60 Hz	50-60 Hz
Kimeneti feszültség	13,5 V ---	12 V ---
Kimeneti áram	0,35 A (Std.)	2,0 A (Std.)
Teljesítmény/velvétel	8 W	35 W
Védelmi típus	II	II
Töltési idő	1,3 Ah = 267 min. 1,5 Ah = 308 min. 2,0 Ah = 411 min. 4,0 Ah = 822 min.	1,3 Ah = 47 min. 1,5 Ah = 54 min. 2,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 144 min.
Súly	0,14 kg	0,27 kg

HU | MAGYAR

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Prístroj je určený na použitie iba v súlade s uvedenými podmienkami. Použitie prístroja v iných podmienkach môže byť nebezpečné.

Biztonsági Tudnivalók
⚠️ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást és rendelkezést. Az alábbi utasítások hibás betávtása áramütés, tűz és/vagy súlyos balesetszervélyt jelent. **A jövőbeni újraolvasáshoz őrizzen meg minden biztonsági utasítást és rendelkezést.**

SK | SLOVENSKY

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Prístroj je určený na použitie iba v súlade s uvedenými podmienkami. Použitie prístroja v iných podmienkach môže byť nebezpečné.

HU | MAGYAR

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Akkumulátor
Szakszerűtlen használat vagy sérül akku használata esetén a készülékből gőz távozhat. Biztonság elengedő friss levegőt, és komplikációk esetén forduljon orvoshoz. A gőzök irritálhatják a légutakat.

SK | SLOVENSKY

Pracovné pokyny

Munkautasítások

Akkumulátorok csak részben feltöltve kerülnek leszállításra, és a használatba vétel előtt teljesen fel kell őket tölteni.

- Ha a készülék lassan dolgozik, vagy leáll, töltsé fel az akkut.
- A Li-ion akku bármikor tölthető az élettartam lerövidülése nélkül. A töltés folyamatának megszakítása nem vezet az akku megsérüléséhez.

- A Li-ion akkut mélykiűlés ellen védő „Electronic-Cell Protection” elektronikus cellavédelem védi.

- Az akku jelentősen lerövidülő üzemideje azt jelzi, hogy az akku élettartam végéhez közeledik, és ki kell cserélni.

Kizárólag eredeti gyári pótalkukat használjon.

SK SLOVENSKY <div> Pracovné pokyny</div>	
Pracovné pokyny <div> Pracovné pokyny</div>	
Pracovné pokyny <div> Pracovné pokyny</div>	
Pracovné pokyny <div> Pracovné pokyny</div>	
Pracovné pokyny <div> Pracovné pokyny</div>	
Pracovné pokyny <div> Pracovné pokyny</div>	

Töltő készülék	
	Figyelem!/FIGYELMEZTETÉS
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást!
	A töltőt kizárólag beltérben használja
	Készülék biztosítja
	Védelmi típus II
	CE jelzet
	Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.

Prístroj je určený na použitie iba v súlade s uvedenými podmienkami. Použitie prístroja v iných podmienkach môže byť nebezpečné.

Akkumulátorok csak részben feltöltve kerülnek leszállításra, és a használatba vétel előtt teljesen fel kell őket tölteni.

Ha a készülék lassan dolgozik, vagy leáll, töltsé fel az akkut.

A Li-ion akku bármikor tölthető az élettartam lerövidülése nélkül. A töltés folyamatának megszakítása nem vezet az akku megsérüléséhez.

SK | SLOVENSKY

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

HU | MAGYAR

Pracovné pokyny

Fontos információk az ügyfél részére	
Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan ömlel, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.	
Szervíz	
Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifkálhassuk, szükségünk van a gyártási száma, a szortiment tételszámára és a gyártási évrre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címke.	
Rövidzár – soha ne zárja fém tárgyakkal rövidre az akumulátort.	
Megsemmisítéskor, szállításkor vagy tároláskor az akumulátort csomagolja be (műanyag zacskó, doboz), vagy ragassza le az érintkezőit.	

SK | SLOVENSKY

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Pracovné pokyny

Prístroj je určený na použitie iba v súlade s uvedenými podmienkami. Použitie prístroja v iných podmienkach môže byť nebezpečné.

Akkumulátor	AP 12-13	AP 12-15	AP 12-20	AP 12-40
Batterij Batterie Baterija Batterij Baterie Baterie Baterie	58631	58632	58633	58636
Napätie	12 V ---	12 V ---	12 V ---	12 V ---
Kapacita akumulátora (Li-Ion)	1,3 Ah	1,5 Ah	2,0 Ah	4,0 Ah
Batéria-Výkon	15,6 Wh	18 Wh	24 Wh	48 Wh
Hmotnosť	0,18 kg	0,18 kg	0,18 kg	0,39 kg

Akkumulátor-Töltő készülék	LG 12-04	LG 12-20
Megrend.szám	58634	58635
Bemeneti feszültség	100-240 V	100-240 V
Frekvencia	50-60 Hz	50-60 Hz
Kimeneti feszültség	13,5 V ---	12 V ---
Kimeneti áram	0,35 A (Std.)	2,0 A (Std.)
Teljesítmény/velvétel	8 W	35 W
Védelmi típus	II	II
Töltési idő	1,3 Ah = 267 min. 1,5 Ah = 308 min. 2,0 Ah = 411 min. 4,0 Ah = 822 min.	1,3 Ah = 47 min. 1,5 Ah = 54 min. 2,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 144 min.
Súly	0,14 kg	0,27 kg

SK SLOVENSKY <div> Pracovné pokyny</div>	
Pracovné pokyny <div> Pracovné pokyny</div>	
Pracovné pokyny <div> Pracovné pokyny</div>	
Pracovné pokyny <div> Pracovné pokyny</div>	
Pracovné pokyny <div> Pracovné pokyny</div>	
Pracovné pokyny <div> Pracovné pokyny</div>	

SK SLOVENSKY <div> Pracovné pokyny</div>	
Pracovné pokyny	